

LUGO AKUM

ROMOTOP spol. s r.o.
Komenského 325
742 01 Suchdol nad Odrou
Czech Republic

www.romotop.com

- | | |
|---------------------|--|
| LUGO AKUM 01 | Keramika Keramika Серамика Керамика |
| LUGO AKUM 02 | Kámen Камеň Kamień Камень |
| LUGO AKUM 03 | Plech Plech Metal Листовой металл |
| LUGO AKUM 04 | Pískovec Pieskovec Piaskowiec Песчаник |



| Technický list, Technický list, Karta techniczna, Технический паспорт | | | | |
|---|--|---|---|--|
| CZ | SK | PL | RU | |
| Název výrobku | Názov výrobku | Nazwa produktu | Наименование изделия | LUGO AKUM 01 |
| Rozměry V/Š/H (mm) | Rozmery V/Š/H (mm) | Wymiary W/Sz/G (mm) | Размеры выс./шир./ гл. (мм) | 1579 x 560 x 470 |
| Hmotnost (kg) | Hmotnosť (kg) | Masa (kg) | Вес (кг) | 252 |
| Název výrobku | Názov výrobku | Nazwa produktu | Наименование изделия | LUGO AKUM 02 |
| Rozměry V/Š/H (mm) | Rozmery V/Š/H (mm) | Wymiary W/Sz/G (mm) | Размеры выс./шир./ гл. (мм) | 1579 x 560 x 470 |
| Hmotnost (kg) | Hmotnosť (kg) | Masa (kg) | Вес (кг) | 285 |
| Název výrobku | Názov výrobku | Nazwa produktu | Наименование изделия | LUGO AKUM 03 |
| Rozměry V/Š/H (mm) | Rozmery V/Š/H (mm) | Wymiary W/Sz/G (mm) | Размеры выс./шир./ гл. (мм) | 1579 x 560 x 470 |
| Hmotnost (kg) | Hmotnosť (kg) | Masa (kg) | Вес (кг) | 224 |
| Název výrobku | Názov výrobku | Nazwa produktu | Наименование изделия | LUGO AKUM 04 |
| Rozměry V/Š/H (mm) | Rozmery V/Š/H (mm) | Wymiary W/Sz/G (mm) | Размеры выс./шир./ гл. (мм) | 1579 x 560 x 470 |
| Hmotnost (kg) | Hmotnosť (kg) | Masa (kg) | Вес (кг) | 263 |
| Splněná legislativa | Splnená legislatíva | Ukończone prawodawstwo | Завершенное законодательство | - |
| EN 13 240 / 15a B-VG / DIN plus / BImSch V 1 / BImSch V 2 | | | | |
| Eko-design (%) | Eko-design (%) | Eko-design (%) | - | 70,2 |
| EEl | EEl | EEl | - | 106,3 |
| Energetický štítek | Energetický štítok | Etykieta energetyczna | - | A |
| Předepsané palivo | Predpísané palivo | Przepisowe paliwo | Предписанное топливо | Kusové dřevo / Kusové drevo / Kawalek drewno / Кусок дерева |
| Délka paliva (mm) | Dłzka paliva (mm) | Długość paliwa (mm) | Длина топлива (мм) | 250 |
| Průměrná spotřeba dřeva (kg/hod) | Priemerná spotreba dreva (kg/hod.) | Średnie zużycie drewna (kg/godz.) | Средний расход дров (кг/ч) | 1,73 |
| Příkon dosažený (kW) | Příkon dosiahnutý (kW) | Moc osiągnięta (kW) | Достигнутая потребляемая мощность (кВт) | 7,46 |
| Max. povolená dávka dřeva (kg/hod) | Max. povolená dávka dreva (kg/hod.) | Maks. dozwolona ilość drewna (kg/godz.) | Макс. допустимая порция дров (кг/ч) | 2,2 |
| Interval dodávky paliva pro jmenovitý výkon | Interval dodávky paliva pre menovitý výkon | Dopływ paliwa Interval dla mocy znamionowej | Интервал поставки топлива для номинальной выходной мощности | 1 (hod, godz., ч) |
| Největší výška náplně - 1/3 výšky topeniště | Najväčší výška náplne - 1/3 výška ohniska | Największa wysokość wypełnienia - 1/3 wysokości paleniska | Наибольшая высота заполнения - 1/3 высоты топки | - |
| Způsob dodání paliva | Spôsob dodania paliva | Sposób dostarczenia paliwa | Способ доставки топлива | Ruční / Ručné, Manual / Ручной |
| Množství spalovacího vzduchu (m³/h) | Množstvo spaľovacieho vzduchu (m³/h) | Ilość powietrza do spalania (m³/h) | Количество воздуха для горения (м³ / ч) | 21,9 |
| Jmenovitý výkon (kW) | Menovitý výkon (kW) | Moc znamionowa (kW) | Номинальная мощность (кВт) | 5,9 |
| Celkový regulovaný výkon (kW) | Celkový regulovaný výkon (kW) | Całkowita moc regulowana (kW) | Общая регулируемая мощность (кВт) | 3,0 – 7,7 |
| Výkon výměníku (kW) | Výkon výmenníka (kW) | Moc wymiennika (kW) | Мощность теплообменника (кВт) | - |
| Regulovaný výkon teplovodního výměníku (kW) | Regulovaný výkon teplovodného výmenníka (kW) | Moc regulowana wymiennika ciepła (kW) | Регулирует маямощность тепловодного обменника (кВт) | - |
| Objem náplně (litry) | Objem náplne (litre) | Objętość wkładu (litry) | Объем наполнителя (литры) | - |
| Max. provozní přetlak (kPa) | Max. prevádzkový pretlak (kPa) | Maks. nadciśnienie robocze (kPa) | Макс. рабочее избыточное давление (кПа) | - |
| Účinnost (%) | Účinnosť (%) | Sprawność (%) | К. П. Д. (%) | 80,18 |
| Hmotnostní průtok suchých spalin (g/s) | Hmotnostný prietok suchých spalin (g/s) | Masowe natężenie spalin suchego (g/s) | Массовый расход сухого дымового газа (г/с) | 6,9 |
| Průměrná teplota spalin (°C) | Priemerná teplota spalin (°C) | Średnia temperatura spalin (°C) | Средняя температура дымовых газов (°C) | 209 |
| Průměrná teplota spalin za hrdlem (°C) | Priemerná teplota spalin za hrdlom (°C) | Średnia temperatura spalin gardła (°C) | Средняя температура дымовых газов за горлом (°C) | 252 |
| Tah komínu (Pa) | Ťah komína (Pa) | Ciąg komina (Pa) | Тяга дымохода (Па) | 12 |

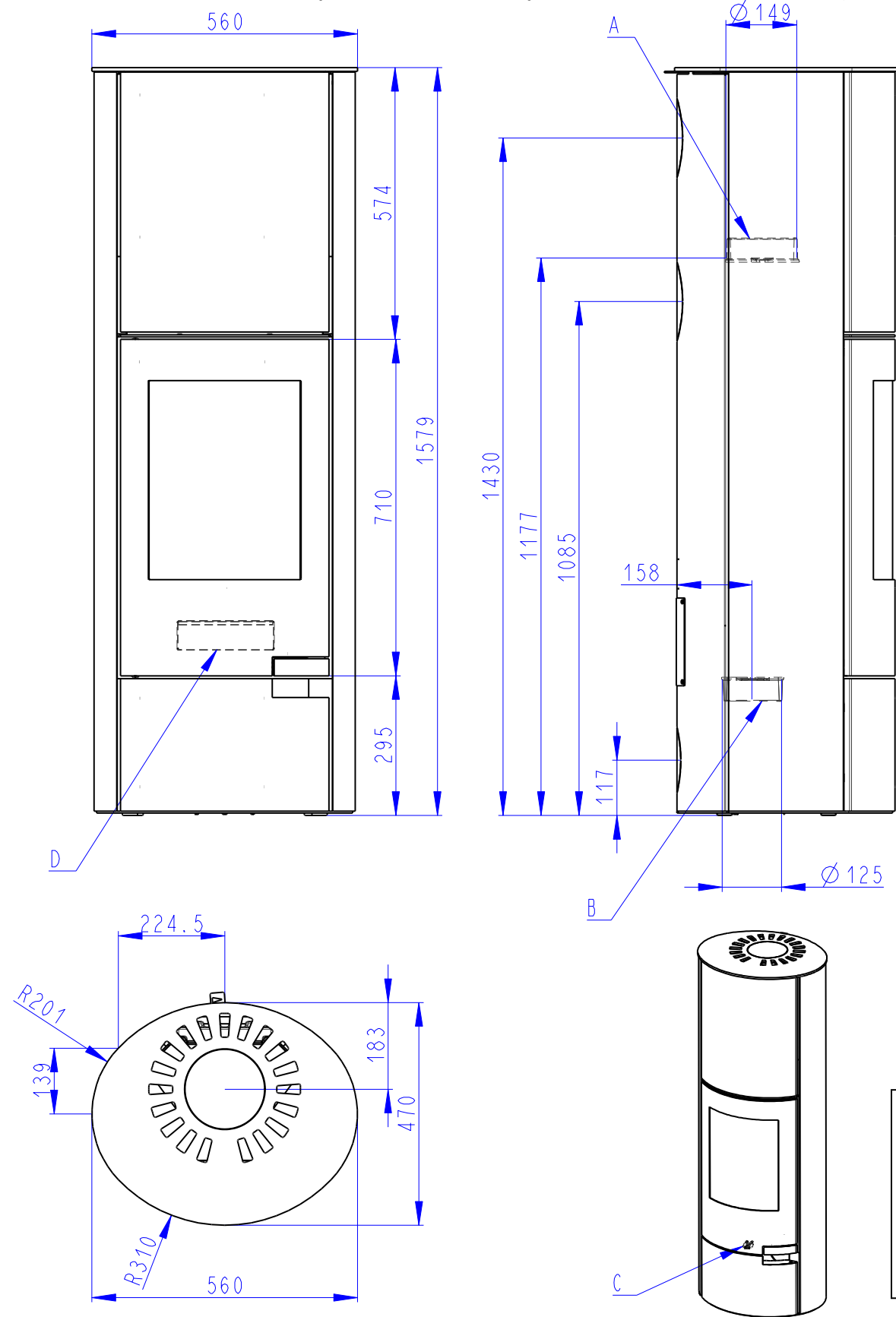
| Technický list, Technický list, Karta techniczna, Технический паспорт | | | | |
|--|--|--|---|-----------------|
| CZ | SK | PL | RU | |
| Prach při O ₂ = 13% (mg/Nm ³) | Prach O ₂ = 13% (mg/Nm ³) | Proch przy O ₂ = 13% (mg/Nm ³) | Пыль при O ₂ =13% (мг/Нм ³) | 35 |
| Koncentrace CO ve spalinách při O ₂ = 13% (mg/Nm ³) | Koncentrácia CO v spalinách pri O ₂ = 13% (mg/Nm ³) | Stężenie CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 13% (mg/Nm ³) | Концентрация СО в отходящих газах при O ₂ =13% (мг/Нм ³) | 1118 |
| Koncentrace CO ve spalinách při O ₂ = 13% (%) | Koncentrácia CO v spalinách pri O ₂ = 13% (%) | Stężenie CO w gazach spalinowych przy O ₂ = 13% (%) | Концентрация СО в отходящих газах при O ₂ =13% (%) | 0,0895 |
| CO ₂ (%) | CO ₂ (%) | CO ₂ (%) | CO ₂ (%) | 7,23 |
| OGC - O ₂ =13% (mg/m ³) | OGC - O ₂ =13% (mg/m ³) | OGC - O ₂ =13% (mg/m ³) | OGC - O ₂ =13% (мг/м ³) | 71 |
| NOx - O ₂ =13% (mg/m ³) | NOx - O ₂ =13% (mg/m ³) | NOx - O ₂ =13% (mg/m ³) | NOx - O ₂ =13% (мг/м ³) | 119 |
| Výška osy zadního vývodu (mm) | Výška osi zadného vývodu (mm) | Wysokość osi tylnego skoku (mm) | Высота оси ступицы (мм) | 1085 |
| Průměr kouřovodu (mm) | Priemer dymovodu (mm) | Średnica kanału dymowego (mm) | Диаметр дымового канала (мм) | 150 |
| Hrdlo kouřovodu (mm) | Hrdlo dymovodu (mm) | Szyi spalin (mm) | Дымовые горло (мм) | 150 |
| Průměr CPV (mm) | Priemer CPV (mm) | Średnica CDP (mm) | Диаметр центр. подвода воздуха - ЦПВ (мм) | 125 |
| Rozměry spalovací komory V/Š/H (mm) | Rozmery spaľovacej komory V/Š/H (mm) | Wymiary komory spalania W/Sz/G (mm) | Размеры камеры сгорания выс./шир./ гл. (мм) | 500 x 340 x 209 |
| Rozměry dveří topeniště V/Š/H (mm) | Rozmery dverí ohniska V/Š/H (mm) | Wymiary drzwi kominka H/W/H (mm) | Размеры дверцы камина выс./шир./ гл (мм) | - |
| Min. průřez přívodu konvekčního vzduchu pro jmenovitý výkon (cm ²) | Min. prierez prívodu konvekčného vzduchu pre menovitý výkon (cm ²) | Min. średnica doprowadzenia powietrza konwekcyjnego do osiągnięcia mocy znamionowej (cm ²) | Мин. диаметр подвода конвекционного воздуха для номинальной мощности (см ²) | - |
| Min. průřez výstupu konvekčního vzduchu pro jmenovitý výkon (cm ²) | Min. prierez výstupu konvekčného vzduchu pre menovitý výkon (cm ²) | Min. średnica wyjścia powietrza konwekcyjnego do osiągnięcia mocy znamionowej (cm ²) | Мин. диаметр отвода конвекционного воздуха для номинальной мощности (см ²) | - |
| Provedení dvířek (Pravé=1/Levé=2/Výsuvné=3) | Vyhotovenie dvierok (Pravé=1/Lavé=2/Výsuvné = 3) | Orientacja drzwiczek (Prawe=1/Lewe=2/Przesuwanie=3) | Варианты дверц (Правосторонние=1 / Левосторонние=2 / Скольжение = 3) | 2 |
| Provedení zadních dvířek (Ne=0 / Pravé=1 / Levé=2 / Výsuvné=3) | Vyhotovenie zadných dvierok (Nie=0 / Pravé=1 / Lavé=2 / Výsuvné = 3) | Orientacja z tyłu drzwiczek (Nie =0 / Prawe=1 / Lewe=2 / Przesuwanie = 3) | Варианты задний дверц (Нет=0 / Правосторонние=1 / Левосторонние=2 / Скольжение = 3) | 0 |

| Vzdálenost od hořlavých materiálů | Vzdialenosť od horľavých materiálov | Odległość od materiałów palnych | Расстояние от горючих материалов | |
|-----------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------|
| Boční (mm) Boční se sklem (mm) | Bočné (mm) Bočné so sklom (mm) | Strona (mm) Od strony szkła (mm) | Сторона (мм) боковые стекла (мм) | X ≥ 100 - |
| Zadní (mm) | Zadné (mm) | Tylny (mm) | Задний (мм) | Z ≥ 100 |
| Čelní (mm) | Čelné (mm) | Czołowy (mm) | Лобовой (мм) | Y ≥ 800 |
| Od stropu (mm) | Od stropu (mm) | Z sufitu (mm) | С потолка (мм) | - |

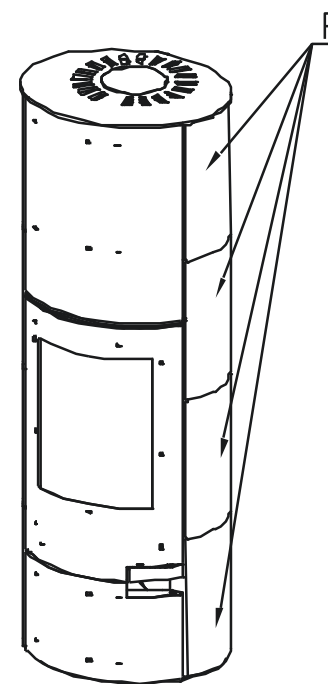
| Dodávané přískůsenství | Dodávané prískůsenstvo | Wyposażenie standardowe | Поставляемые принадлежности | |
|--------------------------------------|--|---|---|---|
| Ochranná rukavice ano=1 / ne=2 | Ochranná rukavica áno=1 / nie=2 | Rękawice ochronne tak=1 / nie =2 | Защитные перчатки да=1 / нет=2 | 1 |
| Hák pro vyklápění roštu ano=1 / ne=2 | Hák pre vyklápanie roštu áno=1 / nie=2 | Hak do zwałowania rusztu tak=1 / nie =2 | Крючок для опрокидывания решетки да=1 / нет=2 | 2 |
| Popelník ano=1 / ne=2 | Popelník áno=1 / nie=2 | Popielniczka tak=1 / nie =2 | Пепельница да=1 / нет=2 | 1 |
| Komínový kartáč ano=1 / ne=2 | Komínová kefa áno=1 / nie=2 | Szczotka kominowa tak=1 / nie =2 | Щетка для дымохода да=1 / нет=2 | 2 |
| Odvzdušňovací ventil ano=1 / ne=2 | Odvzdušňovací ventil áno=1 / nie=2 | Odpowietrzający tak=1 / nie =2 | Воздуховыпускной вентиль да=1 / нет=2 | 2 |
| Vychlázovací smyčka ano=1 / ne=2 | vychladzovacia slučka áno=1 / nie=2 | Pętla chłodząca tak=1 / nie =2 | Охлаждающая петля вентиль да=1 / нет=2 | 2 |
| Dochlázovací ventil ano=1 / ne=2 | Dochlázovací ventil áno=1 / nie=2 | Zawór dochładzania tak=1 / nie =2 | Расхлаживающий вентиль да=1 / нет=2 | 2 |
| Kryt s izolací ano=1 / ne=2 | Kryt s izoláciou áno=1 / nie=2 | Oslona z izolacją tak=1 / nie =2 | Кожух с изоляцией да=1 / нет=2 | 2 |

LUGO AKUM - Rozměrový náčrt, Rozmerový náčrt, Schemat wymiarowy, Размерный эскиз

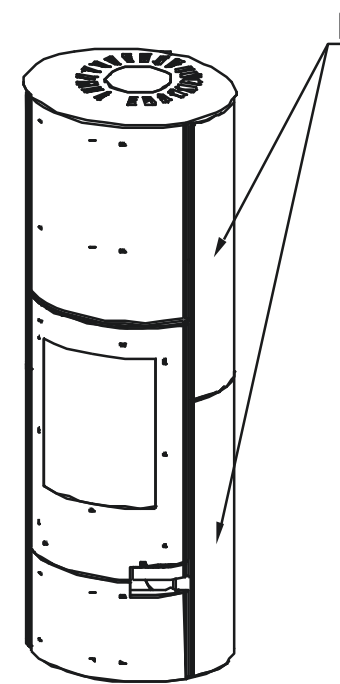
LUGO AKUM - Design, Дизайн



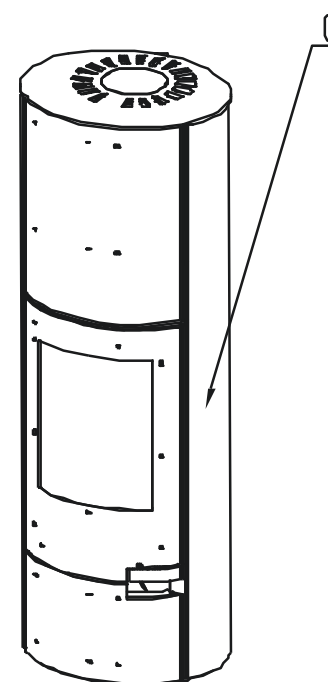
LUGO AKUM 01



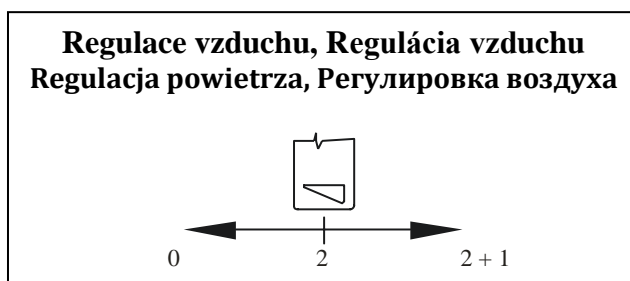
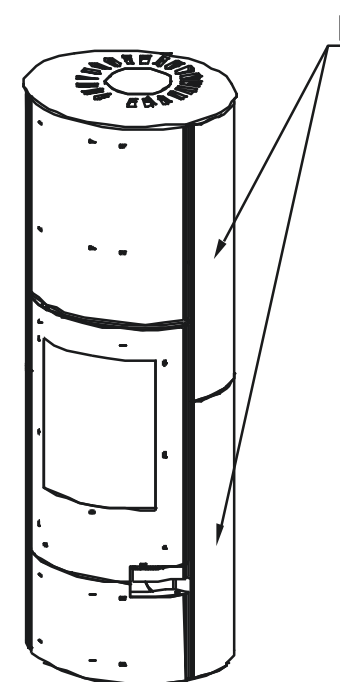
LUGO AKUM 02



LUGO AKUM 03

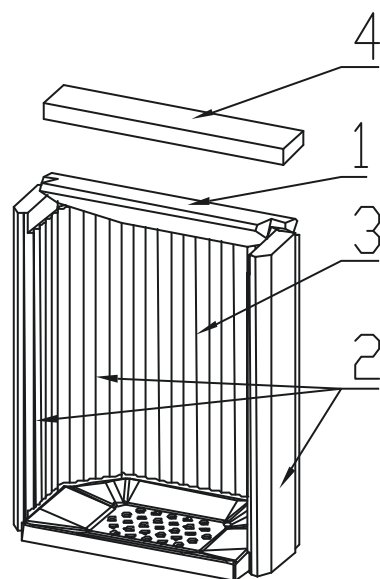


LUGO AKUM 04



| | | Popis CZ: | Popis SK: | Opis PL: | Описание RU: |
|----------|---------------|------------------|-------------------|---------------------|---------------------|
| A | ϕ 150 mm | Hrdlo kouřovodu | Hrdlo dymovodu | Szyi spalin | Дымовые горло |
| B | ϕ 125 mm | Vstup CPV | Vstup CPV | Wejście CDP | Ввод CPV |
| C | 1 + 2 | Regulace vzduchu | Regulácia vzduchu | Regulacja powietrza | Регулировка воздуха |
| D | | Popelník | Popolník | Popielniczka | Пепельница |

| | | Popis CZ: | Popis SK: | Opis PL: | Описание RU: |
|----------|-----------------------|------------------|------------------|-----------------|---------------------|
| E | Design, Дизайн | Keramika | Keramika | Ceramika | Керамика |
| F | Design, Дизайн | Kámen | Kameň | Kamień | Камень |
| G | Design, Дизайн | Plech | Plech | Metal | Листовой металл |
| H | Design, Дизайн | Pískovec | Pieskovec | Piaskowiec | Песчаник |



CZ - Postup při výměně šamotů:

1. vytáhnout stropní šamot - 1
2. vytáhnout boční šamoty - 2
3. vytáhnout zadní šamoty - 3
4. vytáhnout stropní šamot - 4
5. zpětná montáž je v opačném pořadí

Poznámka: Samotná prasklina šamotu nemá žádný vliv na hoření ani na životnost kamen. Šamoty by neměly zůstat dlouhodobě vydrolené až na plech.

Upozornění: Polena přikládat tak, aby nenarážela prudce do šamotů, a tímto je nepoškozovala!

SK - Postup pri výmene šamotov:

1. vytáhnout stropný šamot - 1
2. vytiahnuť bočné šamoty - 2
3. vytáhnout zadné šamoty - 3
4. vytáhnout stropný šamot - 4
5. spätná montáž je v opačnom poradí

Poznámka: Samotná prasklina šamotu nemá žiadny vplyv na horenie ani na životnosť pece. Šamoty by nemali zostať dlhodobo vydrobené až na plech.

Upozornenie: Polená prikladať tak, aby nenarážali prudko do šamotov a týmto ich nepoškodzovali!

PL – sposób postępowania przy wymianie okładzin szamotowych

1. wyciągnąć top szamot - 1
2. wyciągnąć boczne szamotki - 2
3. wyciągnąć tylne szamotki - 3
4. wyciągnąć top szamot - 4
5. włożenie należy wykonać w odwrotnej kolejności

Uwaga: Pęknięcie w warstwie szamotowej nie ma żadnego wpływu na proces palenia lub na trwałość pieca. Cegły szamotowe nie mogą być przez dłuższy okres czasu wyszczerbione na blachę!

Ostrzeżenie: Polana należy dokładać tak aby nie uderzały w ściany szamotowe i uszkodziły je w ten sposób!

RU - Порядок действий при замене шамотов

1. достать верхнюю шамотные панель - 1
2. достать боковые шамотные панели - 2
3. достать задние шамотные панели - 3
4. достать верхнюю шамотные панель - 4
5. монтаж в обратном порядке

Примечание: Трещина в шамоте не оказывает никакого влияния ни на горение, ни на срок службы печи. Не рекомендуется, чтобы шамоты длительное время оставались выкрошенными до жести.

Предупреждение: Поленья подкладывать таким образом, чтобы они не ударились о шамоты и вследствие этого не повредили их!

